

Holocaust / Refugee Collection

Joseph Buttinger's Report on "Attempts to Organize Assistance for Political Refugees in France and England" (Report of meeting with Eleanora Roosevelt)

From: Joseph Buttinger's Report on "Attempts to Organize Assistance for Political Refugees in France and England" June 26-27, 1940.

We discussed this issue two weeks ago with Willy Mueller and Sternberg. We agreed to form a committee whose goal was not initially fully developed. We just knew that we would need money to transport people out of Europe.

Willy contacted Joe Lash last week to organize a meeting with Mrs. Roosevelt. In addition, Willy made an effort over the weekend to bring together an American committee of respected public figures. These people were to try to gain support in Washington for taking the necessary steps to rescue the refugees in France.

Key was the discussion with Mrs. Roosevelt, which took place yesterday evening. We met for dinner at 7pm and then retired to the apartment of her secretary, Mrs. Thompson, where we discussed all aspects of this question until 10:30pm. In addition to Mrs. Roosevelt, Willy, Joe Lash, and I attended this meeting. We participated as representatives of the committee we had founded earlier that day. We had agreed during the morning to take some steps in Washington. The Spanish (in the person of Del Vayos), the Italians, the Poles, Willy and I attended. We agreed to get in touch with Rudolf Katz of the German Social Democratic Party.

Mrs. Roosevelt discussed this issue with the President for 25 minutes in the course of the evening. The following picture emerged:

The only way to rescue someone is if the person in question can make it to Lisbon. The reason for this is that no American boats have permission (from the Germans) to go to Bordeaux.

Both in our discussion with Mrs. Roosevelt and in her discussions with the President, the question of where the refugees should be taken, in case they were to make it to Lisbon, played a large role. Roosevelt said that the US State Department had communicated with the administrations in Cuba, San Domingo, Venezuela, Mexico (and possibly other states) to ensure temporary haven for such people. Entry into the US would only come into consideration within existing legal parameters. It would be important to take a serious look at the possibility of providing tourist visas to certain people due to the extraordinary nature of the situation. Mrs. Roosevelt did not think that the lack of a visa should keep a person from being taken onto an American ship.

Mrs. Roosevelt also raised the question of what should happen with the refugees in England as long as there was still the possibility of rescuing them.

In the President's opinion, the most significant barrier to an effective intervention on the part of the US was the Congress, which was not willing to make the necessary changes in the immigration laws or take the extraordinary measures needed for such an extraordinary situation.

The conversation with Mrs. Roosevelt left the impression that not only she, but also the President, understand that this is an important issue and that there is a willingness in Washington to do something, within the parameters of the means available to the administration, to address it.

We gave Mrs. Roosevelt several lists with names of the most important political representatives of the various parties and nations, altogether approximately 300 individuals. These include Germans, Austrians, Spaniards, Italians, Poles, Jewish refugees and others. The Austrian list has 15 names. These are members of the foreign diplomatic corps (?), those who work in the embassy, and those who have worked in public political posts in France over the past several years. Mrs. Roosevelt promised to use these lists, if necessary, when organizing concrete assistance programs.

It turns out that Erika Mann founded an American Committee for the same purpose at approximately the same time as we did. She told me that she and her friends (she only referred to Kesten, who arrived three weeks ago from Paris) had been in Washington and had put together a committee of 10-12 people. It was almost complete, but she wanted to work together with us as long as it was understood that Kingdon would be the head of the committee and that Niebuhr would be a participant. (Kingdon and Niebuhr are members of the Committee of American Friends of German Freedom.) So we should combine our efforts and join their committee.

A European Committee composed of representatives from affected European nations should be founded as a counterpart for the American committee. For the Germans, Thomas Mann was prepared to play this role, for the Czechs, Jan Massaryk, and for the Spaniards, Del Vayo.

This afternoon the second meeting of our committee took place at my apartment. Three representatives from the Sopade, a Russian Social Democrat, and another Czech representative (not the one present last Monday) took part. Grazinsky, Katz and a woman named Hedwig came from the Sopade. Dr. Steinback from the Czech Consulate came.

Willy reported that we should coordinate with Erika Mann and move ahead with the founding of an American Committee. Willy suggested that I be the representative for Austria on the European Committee.

Willy was also in the position to report that, through facilitation by Mrs. Roosevelt, we could count on the assistance of the Quakers.

Nowogrotski, who had been made provisional head of our committee during our first meeting, reported that the Jewish Workers Committee had decided to send a delegation to Washington to demand assistance for the refugees in France.

B. Das Emergency Rescue Committee

34. AUS: BERICHT JOSEPH BUTTINGERS "ÜBER DIE VERSUCHE, EINE HILFSAKTION FÜR DIE POLITISCHEN FLÜCHTLINGE IN FRANKREICH UND ENGLAND ZU ORGANISIEREN", 25./27. 6. 1940

DÖWE 19.815

Wir haben bereits vor zwei Wochen eine Besprechung über diese Frage mit Willy Müller [d. i. Karl Frank] und Sternberg abgehalten¹¹⁸ Es wurde vereinbart, ein Komitee zu gründen, dessen Zweck vorerst noch nicht genau feststand. Man wußte nur, daß man Geld benötigen würde, um Leute aus Europa wegzutransportieren. [...] Ein Motiv bei der Gründung dieses Komitees war [...] Unterstützung hinüberzuschicken. [...]

Vorige Woche hat sich Willy mit Joe Lash in Verbindung gesetzt, um eine Unterredung mit Mrs. Roosevelt zustande zu bringen. [...]

Ferner hat sich Willy über das Wochenende bemüht, ein amerikanisches Komitee angesehenen Persönlichkeiten zustande zu bringen. Diese Leute sollten sich vor allen Dingen in Washington um Unterstützung der notwendigen Schritte zur Rettung der Flüchtlinge in Frankreich bemühen. [...]

Entscheidend war die Aussprache mit Mrs. Roosevelt, die gestern abend stattgefunden hat. Wir trafen sie um 7 Uhr zum Nachtmahl und begaben uns dann in die Wohnung ihrer Sekretärin Thompson, wo wir alle Seiten dieser Frage bis 1/2 11 Uhr durchsprachen. Dieser Aussprache wohnten außer Mrs. Roosevelt Willy, Joe Lash und ich bei. Wir [...] handelten zum Teil als Beauftragte des vormittags gebildeten Komitees. Bei der Besprechung am Vormittag war vereinbart worden, gemeinsame Schritte in Washington zu unternehmen. Einstweilen beteiligten sich an diesem Komitee die Spanier durch einen Freund Del Vayos, die Italiener, der polnische Bund, Willy und ich. Es wurde vereinbart, mit [Rudolf] Katz von den deutschen Sozialdemokraten in Verbindung zu treten. [...]

Mrs. Roosevelt hat sich im Laufe des Abends mit dem Präsidenten telefonisch in Verbindung gesetzt und ca. 25 Minuten mit ihm hauptsächlich über diese Frage gesprochen. Danach ergab sich für uns folgendes Bild:

¹¹⁸ Karl B. Frank und seine amerikanische Frau Anna C. Frank haben entscheidend mitgeholfen, Flüchtlinge aus Frankreich in die USA zu bringen. Karl Frank war insbesondere unter dem Pseudonym Paul Hagen für die Widerstandsgruppe Neu Beginnend und die American Friends of German Freedom tätig. Er wird beharrlich als Deutscher geführt, obwohl er 1893 in Wien zur Welt kam und bis 1920 hier lebte. Vgl. Mitteilungen von Peter R. Frank (Stanford, Kalifornien) an Peter Eppel, 29. 6. 1986 (DÖWE 20.782); Nachlaß Karl Frank, Hoover Institution, Stanford, Kalifornien; DÖWE 16.145/24; Buttinger, Am Beispiel Österreichs, a. a. O.; Willi Jasper, Ein wenig bekanntes Kapitel intellektueller "Ideenpolitik" deutscher Emigranten im amerikanischen Exil, in: Exil, Nr. 2, 1984, S. 76 f.; Kreisky, a. a. O., S. 228 f.; Joseph B. Lash, Eleanor and Franklin, New York 1973, S. 821 f.; Richard Löwenthal, Die Widerstandsgruppe Neu Beginnend (Beiträge zum Widerstand, Bd. 20), Berlin 1982, S. 13 f.; Röder/Strauss, a. a. O., Bd. 1, S. 187 f. Zu Fritz Sternberg siehe ebenda, S. 734.

Eine Aussicht, jemanden zu retten, besteht nur, wenn es dem Betroffenen auf irgendeine Weise gelingt, nach Lissabon zu gelangen. [...]

Als entscheidenden Grund, warum die Leute selbst auf irgendwelchen Wegen nach Lissabon gelangen müßten, gab Präsident Roosevelt an, daß kein amerikanisches Schiff [von den Deutschen] die Erlaubnis erlangt habe, nach Bordeaux zu fahren. [...]

27. 6. 1940

Bei der Unterredung mit Mrs. Roosevelt und in ihrem Telefongespräch mit dem Präsidenten hat die Frage, wohin die Flüchtlinge geschafft werden sollen, falls sie nach Lissabon gelangen sollten, ebenfalls eine große Rolle gespielt. Roosevelt sagte, daß das State Department sich mit den Regierungen in Kuba, San Domingo, Venezuela, Mexiko (und möglicherweise noch mit anderen Staaten) in Verbindung gesetzt habe, um einen vorübergehenden Aufenthalt für solche Leute zu sichern. Eine Einreise in die Vereinigten Staaten käme nur im Rahmen der Gesetze in Frage. Es war aber zu verstehen, daß man die Möglichkeit, bestimmten Leuten in dieser außerordentlichen Situation ein Besuchsvisum zu erteilen, ernstlich prüft. Nach Mrs. Roosevelts Meinung dürfe die Tatsache, daß jemand kein Visum besitzt, kein Hindernis sein, ihn auf ein amerikanisches Schiff zu nehmen. [...]

Mrs. Roosevelt brachte auch die Frage vor, was mit den in England befindlichen Flüchtlingen geschehen soll, solange noch eine Möglichkeit bestehe, sie zu retten. [...]

Das wichtigste Hindernis einer wirksameren Hilfe seitens der Vereinigten Staaten ist nach der Meinung des Präsidenten der Kongreß, der nicht geneigt ist, die notwendigen Änderungen im Einwanderungsgesetz oder irgendwelche außerordentlichen Maßnahmen für diesen außerordentlichen Fall zu beschließen.

Das Gespräch mit Mrs. Roosevelt hinterließ den Eindruck, daß nicht nur sie, sondern auch der Präsident verstehe, daß es sich dabei um eine wichtige Frage handelt und daß man in Washington ein gewisses Maß von Geneigtheit zu haben scheint, im Rahmen der Möglichkeiten der Verwaltung etwas zu tun.

Wir haben Mrs. Roosevelt eine Anzahl von Listen mit den Namen der wichtigsten politischen Vertreter der verschiedenen Parteien und Nationen, insgesamt ca. 300, überreicht. Das sind Deutsche, Österreicher, Spanier, Italiener, Polen, jüdische Flüchtlinge und andere. Die österreichische Liste hat 15 Namen. Das sind die Mitglieder der Auslandsvertretung, die berufsmäßig im Bureau tätigen Genossen und solche, die in öffentlichen politischen Stellungen in den letzten Jahren in Frankreich gewirkt haben. Mrs. Roosevelt versprach, diese Listen, falls das zweckmäßig sei, bei der Organisation konkreter Hilfsaktionen als Unterlagen zu verwenden. [...]

Erika Mann hat, wie sich jetzt herausstellt, ungefähr zur gleichen Zeit wie wir mit der Organisation eines amerikanischen Komitees zu dem selben Zwecke begonnen. [...] Sie erzählte mir, daß sie und ihre Freunde - nur Kesten, der vor drei Wochen aus Paris eingelangt ist, wurde von ihr erwähnt - bereits in Washington waren und ein aus 10 oder 12 Amerikanern bestehendes Komitee organisiert haben. Es sei fast fertig, sie wolle aber mit uns zusammenarbeiten, sei einverstanden, daß Kingdon Vorsitzender dieses Komitees

werde und Niebuhr ihm angehören solle. (Kingdon und Niebuhr [als Vorsitzender] sind im Komitee der American Friends of German Freedom [...]) Man solle also die Bemühungen vereinigen und sich ihrem Komitee anschließen. [...] Um das amerikanische Komitee herum müsse ein aus Vertretern der betreffenden Nationen bestehendes europäisches Repräsentationskomitee gebildet werden. Für die Deutschen (und Österreicher) Thomas Mann, für die Tschechen Jan Massaryk, für die Spanier, sagte sie, sei Del Vayo bereit. [...]

Heute nachmittag hat in meiner Wohnung die zweite Sitzung unseres Komitees stattgefunden, zu der auch drei Vertreter der Sopade, ein russischer Sozialdemokrat und ein Vertreter der Tschechen außer den bereits am Montag anwesenden, erschienen sind. Von der Sopade kamen Grezinsky, Katz und eine Frau namens Hedwig. Vom tschechischen Konsulat erschien ein Dr. Steinbach. [...]

Willy konnte berichten, daß ein Einvernehmen mit Erika Mann anscheinend zu erzielen ist und man daher bei der Bildung des amerikanischen Komitees einvernehmlich vorgehen könne. [...] Willy schlug vor, daß in dem Nationenkomitee auch Österreich durch mich vertreten sein soll. [...]

Ferner war Willy in der Lage mitzuteilen, daß er durch Vermittlung von Mrs. Roosevelt mit der Zentrale der Quäker über die Möglichkeiten ihrer Hilfe für unsere Aktion sprechen konnte. [...]

Nowogrotzki, der in unserer ersten Zusammenkunft zum provisorischen Vorsitzenden unseres Komitees gemacht wurde, teilte mit, daß das jüdische Arbeiterkomitee beschlossen habe, eine Delegation nach Washington zu schicken und Hilfe für die Flüchtlinge in Frankreich zu verlangen.

35. AUS: BRIEF VON STEFAN ZWEIG (HOTEL WYNDHAM, N. Y. C.) AN MISS ADAMS (ERC) BETREFFEND RETTUNG FRIDERIKE MARIA ZWEIGS, 29. 7. 1940¹¹⁹

DB, Bestand ERC, EB 73/21, Mappe Zweig, Friderike Maria

119 Friderike Maria Zweig kam im September 1940 mit Hilfe des ERC in die USA und gründete dort 1943 das Writers Service Center sowie die American European Friendship Association. Das WSC "befaßte sich u. a. mit der Unterbringung von Manuskripten bei Agenten und Verlegern, der Vermittlung von Übersetzern, der Korrespondenz mit Verlegern, der Ermittlung und Wahrung von Urheberrechten, der Herstellung von Abschriften und Übersetzungen, der Einreichung von Werken bei Lektoraten, der Beistellung von Ablichtungen und Illustrationen und der Organisierung von Lesungen, Vorträgen u. a. künstlerischen Darbietungen" (Harry Zohn, Friderike Maria Zweig im amerikanischen Exil, in: *Das jüdische Echo*, September 1984, S. 164). Das WSC war u. a. für Ludwig Ullmann, René Fülöp-Müller, Roda Roda, Gina Kaus, Adrienne Thomas, Hertha Pauli, Albert Ehrenstein, Josef Luitpold Stern und Johannes Urzidil tätig. Die American European Friendship Association bemühte sich, durch Konzerte, Theaterabende, Kunstausstellungen, Vorträge, Diskussionen, literarische Darbietungen und Veranstaltungen geselliger Art Mißtrauen sowie Vorurteile zwischen Amerikanern und Neuankommenen zu überwinden, und umfaßte zeitweilig Ortsgruppen in New York, Stamford (Connecticut), Boston, Buffalo und Alaska.